



Asamblea General

Distr. general
13 de diciembre de 2001
Español
Original: inglés

Quincuagésimo sexto período de sesiones

Tema 99 b) del programa

Actividades operacionales para el desarrollo: cooperación económica y técnica entre los países en desarrollo

Informe de la Segunda Comisión*

Relatora: Sra. Jana **Simonová** (República Checa)

I. Introducción

1. La Segunda Comisión celebró un debate sustantivo sobre el tema 99 del programa (véase A/56/562, párr. 2). En las sesiones 22ª y 38ª a 40ª, celebradas los días 5 de noviembre y 10 a 12 de diciembre de 2001, se adoptaron medidas en relación con el subtema b). En las actas resumidas correspondientes (A/C.2/56/SR.22 y 38 a 40) figura una reseña del examen del subtema por la Comisión.

II. Examen de las propuestas

A. Proyectos de resolución A/C.2/56/L.14 y A/C.2/56/L.54

2. En la 22ª sesión, celebrada el 5 de noviembre, el representante de la República Islámica del Irán, en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Grupo de los 77 y de China, presentó un proyecto de resolución titulado “Cooperación económica y técnica entre los países en desarrollo” (A/C.2/56/L.14), cuyo texto era el siguiente:

* El informe de la Comisión sobre este tema se publicará en tres partes con la signatura A/56/562 y Add.1 y 2.



“La Asamblea General,

Destacando que la cooperación Sur-Sur, como elemento importante de la cooperación internacional para el desarrollo, ofrece oportunidades viables para que los países en desarrollo procuren individual y colectivamente su crecimiento económico sostenido y su desarrollo sostenible de conformidad con las resoluciones pertinentes de la Asamblea General y las conferencias recientes de las Naciones Unidas, así como para asegurar su participación efectiva y significativa en el nuevo sistema económico mundial que se está configurando,

Reconociendo que a los países en desarrollo les incumbe la responsabilidad primordial de promover y realizar la cooperación económica y técnica entre sí, y reiterando la necesidad de que la comunidad internacional apoye los esfuerzos de los países en desarrollo por ampliar la cooperación Sur-Sur mediante la modalidad de la cooperación económica y técnica entre los países en desarrollo,

Reafirmando sus resoluciones 33/134, de 19 de diciembre de 1978, en que hizo suyo el Plan de Acción de Buenos Aires para promover y realizar la cooperación técnica entre los países en desarrollo, 46/159, de 19 de diciembre de 1991, relativa a la cooperación técnica entre los países en desarrollo, 49/96, de 19 de diciembre de 1994, relativa a una conferencia de las Naciones Unidas sobre la cooperación Sur-Sur, y 50/119, de 20 de diciembre de 1995, 52/205, de 18 de diciembre de 1997, y 54/226, de 22 de diciembre de 1999, relativas a la cooperación económica y técnica entre los países en desarrollo y a una conferencia de las Naciones Unidas sobre la cooperación Sur-Sur, así como otras resoluciones pertinentes de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social sobre la cooperación económica y técnica entre los países en desarrollo,

Reiterando la pertinencia y validez permanentes de los principios y objetivos consagrados por el Grupo de los 77 en el Programa de Acción de Caracas (1981) sobre cooperación económica entre los países en desarrollo, la Declaración y el Plan de Acción de San José (1997) sobre la cooperación económica Sur-Sur en el comercio, las inversiones y las finanzas, la Declaración y el Plan de Acción de Bali (1998) sobre cooperación e integración económicas regionales y subregionales, la Declaración y el Programa de Acción de La Habana (2000) aprobados por la Cumbre del Sur, en que se dio alta prioridad a la cooperación Sur-Sur para que los países en desarrollo puedan enfrentarse a los nuevos retos que impone el progreso, así como en otras declaraciones y planes de acción pertinentes,

Tomando nota de la Declaración Ministerial aprobada por los Ministros de Relaciones Exteriores del Grupo de los 77 en su 24ª reunión anual, celebrada en Nueva York el 15 de septiembre de 2000, en la que se destacó la importancia y pertinencia crecientes de la cooperación Sur-Sur,

Acogiendo con satisfacción el Consenso de Teherán adoptado por el Grupo de los 77 en la décima reunión del Comité Intergubernamental de Seguimiento y Coordinación sobre la Cooperación Económica entre Países en Desarrollo, celebrada en Teherán del 18 al 22 de agosto de 2001, en el que se hace un llamamiento para consolidar la plataforma Sur-Sur, reforzar las instituciones en todos los países del Sur, subsanar la carencia de conocimientos e información

existente, establecer asociaciones de base amplia y movilizar a nivel mundial el apoyo a la cooperación Sur-Sur,

1. *Hace suyo* el informe del Comité de Alto Nivel encargado de examinar la cooperación técnica entre los países en desarrollo relativo a su 12º período de sesiones y las decisiones adoptadas por el Comité de Alto Nivel en ese período de sesiones;

2. *Toma nota con reconocimiento* del informe del Secretario General sobre el estado de la cooperación Sur-Sur;

3. *Observa con satisfacción* el aumento considerable y la utilización creciente de la cooperación Sur-Sur en los países en desarrollo como instrumento importante y eficaz de cooperación internacional y, a ese respecto, insta a los países en desarrollo que estén en condiciones de hacerlo a que intensifiquen las iniciativas de cooperación técnica y económica en los planos regional e interregional en ámbitos como los de la salud, la enseñanza, la capacitación, la agricultura, la ciencia y las nuevas tecnologías, en particular la tecnología de la información y las comunicaciones;

4. *Reitera* que la cooperación Sur-Sur debe considerarse no un sustitutivo sino un complemento de la cooperación Norte-Sur, y, a ese respecto, observa con reconocimiento el número creciente de países desarrollados y de fundaciones para el desarrollo que apoyan las actividades de cooperación Sur-Sur mediante una variedad de acuerdos tripartitos, incluso arreglos de apoyo directo o de participación en los gastos, proyectos conjuntos de investigación y desarrollo y programas de capacitación en terceros países;

5. *Observa con reconocimiento* las contribuciones aportadas por algunos países al Fondo Fiduciario de Contribuciones Voluntarias para el Fomento de la Cooperación Sur-Sur y al Fondo Fiduciario Pérez-Guerrero de cooperación económica y técnica entre países en desarrollo, e invita a todos los países a que hagan contribuciones a esos fondos fiduciarios en apoyo de una plataforma revitalizada Sur-Sur en beneficio de los países en desarrollo, especialmente los países menos adelantados, los países en desarrollo sin litoral y los pequeños países insulares en desarrollo;

6. *Reconoce* la necesidad urgente de establecer en el Sur instituciones más firmes, incluso instituciones y centros especializados de investigación y desarrollo en la esfera de las políticas, especialmente en los planos regional, interregional y mundial, creando vínculos entre ellas mediante establecimiento de redes, y de utilizar de modo más eficaz la capacidad institucional del Sur, con objeto de mejorar el intercambio de conocimientos, el fomento de la capacidad y las corrientes de información Sur-Sur, así como el análisis y la coordinación de las políticas entre los países en desarrollo sobre las principales cuestiones de desarrollo de interés común;

7. *Pide* a todas las organizaciones y organismos del sistema de las Naciones Unidas que se ocupan del desarrollo que adopten iniciativas concertadas y vigorosas para generalizar eficazmente la utilización de la cooperación Sur-Sur dando a esa cooperación la consideración debida en la planificación, formulación y aplicación de sus programas ordinarios;

8. *Exhorta* a todas las organizaciones de las Naciones Unidas y las instituciones multilaterales pertinentes a que consideren la posibilidad de aumentar la asignación de recursos humanos, técnicos y financieros para la cooperación Sur-Sur y, en ese contexto, acoge con agrado la decisión 2001/2 de la Junta Ejecutiva del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y el Fondo de Población de las Naciones Unidas, en la que la Junta Ejecutiva pidió al Administrador que examinara la posibilidad de revisar, en el contexto de las nuevas disposiciones en materia de programación, la asignación de recursos adicionales para las actividades relativas a la cooperación técnica entre los países en desarrollo;

9. *Reconoce* la necesidad de promover la sensibilización pública respecto de la cooperación Sur-Sur y el apoyo a ésta como forma dinámica de cooperación internacional para el desarrollo que puede dar un contenido real al concepto de poder de decisión y de asociación, y por ese motivo acoge con satisfacción la propuesta hecha por el Consenso de Teherán de establecer el primer Decenio Internacional sobre la Cooperación Sur-Sur y el Día de las Naciones Unidas para la Cooperación Sur-Sur;

10. *Pide* al Secretario General que, mediante la coordinación de la Dependencia Especial de Cooperación Técnica entre los Países en Desarrollo del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y en consulta con las organizaciones y organismos pertinentes del sistema de las Naciones Unidas y otras instituciones pertinentes del Sur, presente a la Asamblea General en su quincuagésimo séptimo período de sesiones un informe sobre las necesidades que se deben satisfacer y las posibles actividades que habría que realizar durante el Decenio Internacional sobre la Cooperación Sur-Sur y el Día de las Naciones Unidas para la Cooperación Sur-Sur propuestos;

11. *Reitera* la petición hecha al Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo de que vele por que se mantenga la Dependencia Especial de Cooperación Técnica entre los Países en Desarrollo y que se refuerce aún más su capacidad institucional mediante la movilización de recursos adicionales para permitirle cumplir eficazmente sus funciones cada vez más importantes como centro de coordinación del sistema de las Naciones Unidas para la cooperación Sur-Sur;

12. *Decide* incluir en el programa provisional de su quincuagésimo octavo período de sesiones el subtema titulado ‘Cooperación económica y técnica entre los países en desarrollo’, y, en ese contexto, pide al Secretario General que en dicho período de sesiones le presente, en colaboración con la Dependencia Especial de Cooperación Técnica entre los Países en Desarrollo y la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, un informe sobre el estado de la cooperación Sur-Sur y un informe amplio sobre la aplicación de la presente resolución.”

3. En su 38ª sesión, celebrada el 10 de diciembre, el Vicepresidente de la Comisión, Garfield Barnwell (Guyana), presentó un proyecto de resolución titulado “Cooperación económica y técnica entre los países en desarrollo” (A/C.2/56/L.54), sobre la base de las consultas oficiosas celebradas en relación con el proyecto de resolución A/C.2/56/L.14.

4. En la misma sesión, la Comisión aprobó el proyecto de resolución A/C.2/56/L.54 (véase el párrafo 11).
5. En vista de la aprobación del proyecto de resolución A/C.2/56/L.54, el proyecto de resolución A/C.2/56/L.14 fue retirado por sus patrocinadores.

B. Proyecto de decisión A/C.2/56/L.64

6. En su 39ª sesión, celebrada el 11 de diciembre, a propuesta del Presidente, Francisco Seixas Da Costa (Portugal), y con carácter excepcional, la Comisión permitió que el representante de Namibia presentara, en nombre de la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo, un proyecto de decisión titulado “Cooperación entre las Naciones Unidas y la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo” (A/C.2/56/L.64), cuyo texto era el siguiente:

“La Asamblea General, recordando su resolución 37/248, de 21 de diciembre de 1982, y todas sus demás resoluciones sobre la promoción de la cooperación entre las Naciones Unidas y la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo:

a) Toma nota del informe del Secretario General sobre la cooperación entre las Naciones Unidas y la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo,

b) Decide incluir en el programa provisional de su quincuagésimo octavo período de sesiones un subtema titulado ‘Cooperación entre las Naciones Unidas y la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo’.”

7. En la 40ª sesión, celebrada el 12 de diciembre, la Secretaria de la Comisión dio lectura a una revisión oral del proyecto de resolución, por la cual se reemplazaba el apartado b) por el texto siguiente:

“b) *Decide* incluir en el programa provisional de su quincuagésimo séptimo período de sesiones, en relación con el tema titulado ‘Cooperación entre las Naciones Unidas y las organizaciones regionales’, un subtema titulado ‘Cooperación entre las Naciones Unidas y la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo’.”

8. En la misma sesión, el representante de Namibia volvió a revisar oralmente el proyecto de decisión, agregando las siguientes palabras al final del apartado b):

“y pide al Secretario General que actualice el informe sobre esta cuestión y se lo presente en el quincuagésimo séptimo período de sesiones.”

9. También en la misma sesión, el representante de Bélgica, en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros de la Unión Europea, enmendó oralmente el apartado b) insertando la palabra “presentado” a continuación de la palabra “informe”.

10. También en la 40ª sesión, la Comisión aprobó el proyecto de decisión, en su forma oralmente revisada y enmendada (véase el párrafo 12).

III. Recomendaciones de la Segunda Comisión

11. La Segunda Comisión recomienda a la Asamblea General que apruebe el siguiente proyecto de resolución:

Cooperación económica y técnica entre los países en desarrollo

La Asamblea General,

Destacando que la cooperación Sur-Sur, como elemento importante de la cooperación internacional para el desarrollo, ofrece oportunidades viables para que los países en desarrollo procuren individual y colectivamente su crecimiento económico sostenido y su desarrollo sostenible de conformidad con las resoluciones pertinentes de la Asamblea General y las conferencias recientes de las Naciones Unidas, así como para asegurar su participación efectiva y significativa en el nuevo sistema económico mundial que se está configurando,

Reconociendo que a los países en desarrollo les incumbe la responsabilidad primordial de promover y realizar la cooperación económica y técnica entre sí, y reiterando la necesidad de que la comunidad internacional apoye los esfuerzos de los países en desarrollo por ampliar la cooperación Sur-Sur mediante la modalidad de la cooperación económica y técnica entre los países en desarrollo,

Reafirmando sus resoluciones 33/134, de 19 de diciembre de 1978, en que hizo suyo el Plan de Acción de Buenos Aires para promover y realizar la cooperación técnica entre los países en desarrollo¹, 46/159, de 19 de diciembre de 1991, relativa a la cooperación técnica entre los países en desarrollo, 49/96, de 19 de diciembre de 1994, relativa a una conferencia de las Naciones Unidas sobre la cooperación Sur-Sur, y 50/119, de 20 de diciembre de 1995, 52/205, de 18 de diciembre de 1997, y 54/226, de 22 de diciembre de 1999, relativas a la cooperación económica y técnica entre los países en desarrollo y a una conferencia de las Naciones Unidas sobre la cooperación Sur-Sur, así como otras resoluciones pertinentes de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social sobre la cooperación económica y técnica entre los países en desarrollo,

Recordando los principios y objetivos consagrados en el Programa de Acción de Caracas², aprobado en la Conferencia de Alto Nivel sobre Cooperación Económica entre Países en Desarrollo, celebrada en Caracas en mayo de 1981, en la Declaración y el Plan de Acción de San José³, aprobados por el Grupo de los 77 en la Conferencia Sur-Sur de Comercio, Inversiones y Finanzas, celebrada en San José del 13 al 15 de enero de 1997, en la Declaración sobre cooperación económica regional y subregional entre países en desarrollo⁴ y el Plan de Acción de Bali sobre cooperación económica regional y subregional entre países en desarrollo⁵, aprobados por la Conferencia de Alto Nivel del Grupo de los 77 sobre cooperación

¹ Informe de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Cooperación Técnica entre los Países en Desarrollo, Buenos Aires, 30 de agosto a 12 de septiembre de 1979 (publicación de las Naciones Unidas, número de venta: S.78.II.A.11 y corrección), cap. I.

² A/36/333 y Corr.1, anexo.

³ A/C.2/52/8, anexo.

⁴ A/53/739, anexos I.

⁵ *Ibid.*, anexo II.

económica regional y subregional entre países en desarrollo, celebrada en Bali (Indonesia) del 2 al 5 de diciembre de 1998 y en la Declaración y el Programa de Acción de La Habana⁶, aprobados por la Cumbre del Sur del Grupo de los 77, celebrada en La Habana del 10 al 14 de abril de 2000, en que se dio máxima prioridad a la cooperación Sur-Sur para que los países en desarrollo pudieran enfrentar los nuevos retos que impone el progreso, así como en otras declaraciones y planes de acción pertinentes,

Tomando nota de la Declaración Ministerial aprobada por los Ministros de Relaciones Exteriores del Grupo de los 77 en su 25ª reunión anual⁷, celebrada en Nueva York el 16 de noviembre de 2001, en la que se reafirmó la importancia y pertinencia crecientes de la cooperación Sur-Sur,

Tomando nota también del Consenso de Teherán adoptado por el Grupo de los 77 en la décima reunión del Comité Intergubernamental de Seguimiento y Coordinación sobre la Cooperación Económica entre Países en Desarrollo⁸, celebrada en Teherán del 18 al 22 de agosto de 2001, en el que se hace un llamamiento para consolidar la plataforma Sur-Sur, consolidar las instituciones del Sur a nivel mundial, subsanar la carencia de conocimientos e información existente, formar asociaciones de base amplia y movilizar el apoyo mundial para la cooperación Sur-Sur,

1. *Hace suyo* el informe del Comité de Alto Nivel encargado de examinar la cooperación técnica entre los países en desarrollo relativo a su 12º período de sesiones⁹ y las decisiones adoptadas por el Comité de Alto Nivel en ese período de sesiones¹⁰;

2. *Toma nota con reconocimiento* del informe del Secretario General sobre el estado de la cooperación Sur-Sur¹¹;

3. *Observa con satisfacción* el aumento considerable y la utilización creciente de la cooperación Sur-Sur en los países en desarrollo como instrumento importante y eficaz de cooperación internacional y, a ese respecto, insta a los países en desarrollo que estén en condiciones de hacerlo a que intensifiquen las iniciativas de cooperación técnica y económica en los planos regional e interregional en ámbitos como los de la salud, la enseñanza, la capacitación, la agricultura, la ciencia y las nuevas tecnologías, en particular la tecnología de la información y las comunicaciones;

4. *Reitera* que la cooperación Sur-Sur debe considerarse no un sustitutivo sino un complemento de la cooperación Norte-Sur, y, a ese respecto, observa con reconocimiento el número creciente de países desarrollados y de fundaciones para el desarrollo que apoyan las actividades de cooperación Sur-Sur mediante una variedad de acuerdos tripartitos, incluso arreglos de apoyo directo o de participación en los gastos, proyectos conjuntos de investigación y desarrollo y programas de capacitación en terceros países;

⁶ A/55/74, anexos I y II.

⁷ A/56/647, anexo.

⁸ A/56/358 y Corr.1.

⁹ *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo sexto período de sesiones, Suplemento No. 39 (A/56/39)*.

¹⁰ *Ibid.*, anexo I.

¹¹ A/56/465.

5. *Subraya* la necesidad de que los países en desarrollo y sus colaboradores en el desarrollo, incluidas las organizaciones internacionales pertinentes, adopten medidas concertadas con miras a intensificar la cooperación y la colaboración entre los países en desarrollo en los planos subregional, regional e interregional;

6. *Toma nota con reconocimiento* de las contribuciones aportadas por algunos países al Fondo Fiduciario de Contribuciones Voluntarias para el Fomento de la Cooperación Sur-Sur y al Fondo Fiduciario Pérez-Guerrero de cooperación económica y técnica entre países en desarrollo, e invita a todos los países a que hagan contribuciones a esos fondos fiduciarios en apoyo de una plataforma revitalizada Sur-Sur concebida para que beneficie a los países en desarrollo, especialmente los países menos adelantados, los países en desarrollo sin litoral y los pequeños países insulares en desarrollo;

7. *Reconoce* la necesidad de fortalecer las instituciones del Sur, entre otros, las instituciones y los centros especializados de investigación y desarrollo en la esfera de las políticas, especialmente en los planos regional e interregional, para utilizar de modo más eficaz la capacidad institucional del Sur por medio de, entre otras cosas, un mejor intercambio de conocimientos, el fomento de la capacidad y las corrientes de información Sur-Sur, así como el análisis y la coordinación de las políticas entre los países en desarrollo sobre las principales cuestiones de desarrollo de interés común;

8. *Pide* a todas las organizaciones y organismos del sistema de las Naciones Unidas que se ocupan del desarrollo que adopten iniciativas concertadas y más vigorosas para generalizar eficazmente la utilización de la cooperación Sur-Sur dando a esa cooperación la consideración debida en la planificación, formulación y aplicación de sus programas ordinarios;

9. *Exhorta* a todas las organizaciones de las Naciones Unidas y las instituciones multilaterales pertinentes a que consideren la posibilidad de aumentar la asignación de recursos humanos, técnicos y financieros para la cooperación Sur-Sur y, en este contexto, recuerda la decisión 2001/2 de la Junta Ejecutiva del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y del Fondo de Población de las Naciones Unidas, en la que la Junta pidió al Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo que examinara la posibilidad de revisar, en el contexto de las nuevas disposiciones en materia de programación, la asignación de recursos adicionales para las actividades relativas a la cooperación técnica entre los países en desarrollo, teniendo en cuenta la situación financiera general y la necesidad de contar con recursos apropiados para otras actividades;

10. *Reconoce* la necesidad de promover la sensibilización pública respecto de la cooperación Sur-Sur y el apoyo a ésta como forma dinámica de cooperación internacional para el desarrollo que puede dar un contenido real al concepto de poder de decisión y de asociación, y por ese motivo toma nota de la propuesta hecha en el Consenso de Teherán de instituir el primer decenio internacional sobre la cooperación Sur-Sur y el día de las Naciones Unidas para la cooperación Sur-Sur¹²;

11. *Pide* al Secretario General que, mediante la coordinación de la Dependencia Especial de Cooperación Técnica entre los Países en Desarrollo del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y en consulta con las organizaciones

¹² Véase A/56/358 y Corr.1, anexo, secc. 5.

y organismos pertinentes del sistema de las Naciones Unidas y otras instituciones pertinentes del Sur, incluya en el informe que ha de presentar a la Asamblea General en su quincuagésimo séptimo período de sesiones medidas concretas para promover y facilitar la cooperación Sur-Sur, teniendo en cuenta todas las iniciativas y propuestas pertinentes a ese respecto;

12. *Reitera* la petición hecha al Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo de que vele por que se mantenga la identidad por separado de la Dependencia Especial de Cooperación Técnica entre los Países en Desarrollo y se preste apoyo a esta Dependencia para que pueda cumplir eficazmente su mandato y sus funciones como centro de coordinación del sistema de las Naciones Unidas para la cooperación Sur-Sur;

13. *Decide* incluir, en el programa provisional de su quincuagésimo octavo período de sesiones, el subtema titulado “Cooperación económica y técnica entre los países en desarrollo” y pide al Secretario General que en dicho período de sesiones le presente, en colaboración con la Dependencia Especial de Cooperación Técnica entre los Países en Desarrollo y la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, un informe amplio sobre el estado de la cooperación Sur-Sur y sobre la aplicación de la presente resolución.

* * *

12. La Segunda Comisión recomienda a la Asamblea General que apruebe el siguiente proyecto de decisión:

Cooperación entre las Naciones Unidas y la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo

La Asamblea General, recordando su resolución 37/248, de 21 de diciembre de 1982, y todas sus demás resoluciones sobre la promoción de la cooperación entre las Naciones Unidas y la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo:

a) Toma nota del informe del Secretario General sobre la cooperación entre las Naciones Unidas y la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo¹³,

b) *Decide* incluir en el programa provisional de su quincuagésimo séptimo período de sesiones, en relación con el tema titulado “Cooperación entre las Naciones Unidas y las organizaciones regionales”, un subtema titulado “Cooperación entre las Naciones Unidas y la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo”, y pide al Secretario General que actualice el informe presentado sobre esta cuestión y se lo presente en el quincuagésimo séptimo período de sesiones.

¹³ A/56/134 y Add.1.